



# Informationstafeln für die Gartenstadt Frohnau - panneaux d'information

*Arbeitsgemeinschaft Frohnauer Vereine und Organisationen – Projektgruppe Infotafeln*

## **Panneau 4 : La Zeltinger Platz**

La Zeltinger Platz forme la partie orientale du centre de Frohnau. De là, cinq rues desservent les bâtiments qui se trouvent du côté nord de la ligne ferroviaire. À l'origine, la place porte le nom de la princesse héritière allemande Cécilie jusqu'en 1937, date à laquelle elle reçoit le nom du village viticole de Rhénanie-Palatinat, Zeltigen. Aujourd'hui, la Zeltinger Platz est l'endroit où ont lieu les marchés saisonniers, le feu pascal organisé par les sapeurs-pompiers, les fêtes religieuses et diverses activités de loisirs.

### **L'urbanisation**

Conformément au plan d'aménagement urbain de la B.T.C., la place a été conçue comme un complexe en forme de demi-lune jusqu'à l'ouverture de Frohnau en 1910. Concernant les immeubles entourant la place, lors d'un concours d'urbanisme organisé par la B.T.C. en 1912, le jury a récompensé les remarquables projets des célèbres architectes Otto Salvisberg et Heinrich Straumer. Mais contrairement à la Ludolfingerplatz, la construction des bâtiments commerciaux ainsi que celle d'un grand lycée n'ont pas été effectuées avant la Première Guerre mondiale à la Zeltinger Platz. Ce n'est qu'à la fin des années 1920 qu'un nouveau développement d'urbanisme commence avec une conception de l'arrondissement de Reinickendorf pour une urbanisation standardisée. Les immeubles surplombant l'accès au pont (conçus par les architectes Johannes et Walter Krüger entre 1930 et 1932) et la Johanneskirche (1935 à 1936) avec leurs façades en briques rouges caractérisent encore aujourd'hui la place. Après la Seconde Guerre mondiale, des bâtiments résidentiels et commerciaux ont progressivement comblé les terrains non construits entre les immeubles entourant la place.

### **La conception horticole**

Les espaces verts ont été conçus par l'architecte paysagiste Ludwig Lesser sur ordre de la B.T.C. avant même la construction des premiers immeubles en 1910. Une structure en terrasses esquissée par l'architecte Paul Poser sert à rejoindre le terrain vers le pont. De là, deux escaliers mènent aux espaces verts. La terrasse est couronnée par une pergola recouverte de vignes et de lierre. À l'intérieur de la pergola se trouve un

*Copyright: Arbeitsgemeinschaft Frohnauer Vereine und Organisationen, inhaltliche Bearbeitung „Projektgruppe Infotafeln der ArGe Frohnau“, französische Übersetzung Ellen Walther;*

*Kontakt Dr. Carsten Benke: [Infotafeln-Frohnau@online.de](mailto:Infotafeln-Frohnau@online.de)*



bassin d'eau ovale avec une statuette en bronze, appelée « Die Kugelläuferin » : l'actuelle sculpture est une réplique créée en 1980. L'original de 1931 du sculpteur Otto Maerker a été réquisitionné pour être refondue pendant la Seconde Guerre mondiale. Au pied du mur de la pergola, on trouve encore aujourd'hui une fontaine avec un bec en tête de lion. À l'origine, cinq mille roses ornaient la place, mais elles n'existent plus, tout comme les ifs coupés et les saules pleureurs d'origine ainsi que certaines aires de repos. Aujourd'hui comme autrefois, des châtaigniers aux fleurs blanches encadrent la Zeltinger Platz.

## **Le système de verdure de Frohnau**

Le système d'espaces verts de Frohnau conçu par Ludwig Lesser fait partie aujourd'hui du patrimoine horticole de Berlin. Outre la Ludolfingerplatz et la Zeltinger Platz au centre, elle comprend également le Rosenanger, le Brix-Genzmer Park, le Ludwig Lesser Park avec les installations sportives attenantes et la Poloplatz, la Donnersmarckplatz, la Konzer Platz et le cimetière de la Hainbuchenstraße. Le réseau d'espaces verts comprend également les étangs (« Blaue Augen ») répartis sur l'ensemble de la zone d'habitation, servant de bassins d'infiltration décentralisés des eaux de pluie, qui est encore aujourd'hui exemplaire sur le plan écologique. Frohnau peut être considéré comme un exemple exceptionnel de « développement urbain vert » : Ici, les espaces verts ne représentent pas un simple accessoire à l'aménagement des rues et des bâtiments. Les places et les parcs somptueusement formés façonnent plutôt de manière autonome la zone de lotissement.